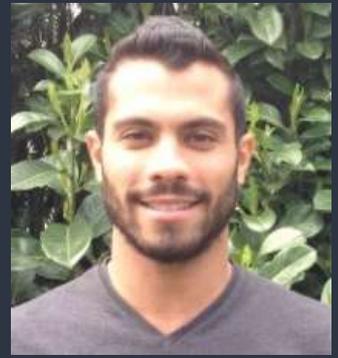


Bruno AGUIAR VALADÃO

Traducteur

Français – Portugais (Brésil)
Portugais (Brésil) - Français



EXPERIENCE

FREELANCE | TRADUCTEUR | 2011 – Aujourd'hui

- Documents commerciaux et sites internet
- Traducteur bénévole : Programme de Volontaires en ligne de l'ONU

UFOLEP AUVERGNE-RHÔNE-ALPES | RESPONSABLE ADMINISTRATIF ET FINANCIER | 2013 – Aujourd'hui

- Gestion comptable et analyses financières, suivi de la vie statutaire, gestion de dossiers juridiques, levée de fonds, accompagnement et formation des associations.

UFOLEP NATIONALE | REFERENT DEVELOPPEMENT DURABLE | 2015 – 2016

- Référent national "environnement et développement durable"
- Mandaté pour la rédaction d'une étude de faisabilité pour l'organisation d'un événement sportif au Brésil

FREELANCE | CONSULTANT EN COMMERCE INTERNATIONAL | 2010 – 2011

- Réalisations d'études de marché à l'international et traduction/adaptation de documents commerciaux



FORMATION

MASTER 2 | UNIVERSITE LYON | 2013 – 2014 Management des Organisations Sportives – **Mention AB**

MASTER 1 | UNIVERSITE DE MONTPELLIER III | 2012 – 2013 Management International – **Mention Bien** Année Erasmus – Université de Varsovie (Pologne)

LICENCE | UNIVERSITE DE MONTPELLIER III | 2011 – 2012 Administration Economique et Sociale parcours Affaires Internationales – **Mention Bien**

BTS | LYCEE DENIS DIDEROT | 2009 – 2011 Commerce International à Référentiel Commun Européen – **Major de l'Académie de Montpellier**

CERTIFICATIONS :

- Techniques de traduction (Faculdade Sulmineira)
- Certificat Universitaire en Gestion – FAESA – Vitoria (Brésil)



HOBBIES

Sports (CQP Animateur Sportif) – Voyages – Cuisine



PROFIL

Originaire de Vitoria (Brésil), je suis arrivé en France à l'âge de 16 ans. Je suis diplômé en Commerce et Management International. Passionné par les langues étrangères (la française particulièrement), je suis un traducteur spécialisé dans les documents commerciaux, juridiques, financiers et administratifs.

Lauréat 2011 du concours de la "Vocation à l'International" – CCE du Languedoc Roussillon



COMPETENCES PRO

Microsoft Office	●●●●●●●●●●
Wordfast	●●●●●●●●○
EBP Comptabilité	●●●●●●●●○
Gestion Sites Internet	●●●●●●●●○



PERSONNALITE

Réactif	●●●●●●●●○
Rigoureux	●●●●●●●●●
Efficace et rapide	●●●●●●●●○
Passionné	●●●●●●●●○



LANGUES

Portugais / Français	●●●●●●●●●●
Espagnol	●●●●●●●●○
Anglais	●●●●●●●●○

6, rue Victor de Laprade
69008 Lyon – France

+33 6 84 31 64 80

ProZ : translator/2315351

bruav@hotmail.com